

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13021550									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Die Saunabeleuchtung muss speziell für den Einsatz in heißen und feuchten Umgebungen entwickelt sein. Normale Beleuchtung kann in solchen Bedingungen ausfallen oder ein Sicherheitsrisiko darstellen.	Sauna lighting must be specifically designed for use in hot and humid environments. Normal lighting may fail in such conditions or pose a safety risk.	L'éclairage du sauna doit être spécialement conçu pour être utilisé dans des environnements chauds et humides. L'éclairage normal peut tomber en panne ou présenter un risque pour la sécurité dans de telles conditions.	L'illuminazione della sauna deve essere progettata specificamente per l'uso in ambienti caldi e umidi. In tali condizioni l'illuminazione normale potrebbe guastarsi o rappresentare un rischio per la sicurezza.	Saunaverlichting moet specifiek zijn ontworpen voor gebruik in warme en vochtige omgevingen. Onder dergelijke omstandigheden kan de normale verlichting uitvallen of een veiligheidsrisico vormen.	La iluminación de la sauna debe estar diseñada específicamente para su uso en ambientes cálidos y húmedos. La iluminación normal puede fallar o representar un riesgo para la seguridad en tales condiciones.	Osvětlení sauny musí být speciálně navrženo pro použití v horkém a vlhkém prostředí. Normální osvětlení může v takových podmínkách selhat nebo představovat bezpečnostní riziko.	Rasvjeta za saunu mora biti posebno dizajnirana za korištenje u vrućim i vlažnim okruženjima. Normalna rasvjeta može zakazati ili predstavljati sigurnosni rizik u takvim uvjetima.	Razsvetljava za savne mora biti posebej zasnovana za uporabo v vroćih in vlažnih okoljih. Običajna osvetlitev lahko v takšnih razmerah odpove ali predstavlja varnostno tveganje.	A szauna világítást kifejezetten forró és párás környezetben való használatra kell tervezni. Ilyen körülmények között a normál világítás meghibásodhat vagy biztonsági kockázatot jelenthet.
Die Installation sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.	Installation should be carried out by a qualified electrician.	L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.	L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato.	De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.	La instalación debe ser realizada por un electricista calificado.	Instalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.	Instalaciju treba izvesti kvalificirani električar.	Namestitev mora izvesti usposobljen električar.	telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeztetnie.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen ordnungsgemäß isoliert sind, um Kurzschlüsse oder elektrische Schläge zu vermeiden.	Make sure all electrical connections are properly insulated to avoid short circuits or electric shock.	Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont correctement isolées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.	Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano adeguatamente isolati per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.	Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen goed geïsoleerd zijn om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén adecuadamente aisladas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.	Ujistěte se, že všechny elektrické spoje jsou správně izolované, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.	Provjerite jesu li svi električni priključci pravilno izolirani kako biste izbjegli kratke spojeve ili strujne udare.	Prepričajte se, da so vse električne povezave pravilno izolirane, da preprečite kratke stike ali električne udare.	Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás megfelelően szigetelt, hogy elkerülje a rövidzárlatot és az áramütést.
Achten Sie darauf, dass die Beleuchtung nicht überhitzt. Einige Beleuchtungselemente können sehr heiß werden und eine Brandgefahr darstellen.	Be careful not to allow lighting to overheat. Some lighting elements can become very hot and pose a fire hazard.	Faites attention à ne pas surchauffer l'éclairage. Certains éléments d'éclairage peuvent devenir très chauds et présenter un risque d'incendie.	Fare attenzione a non surriscaldare l'illuminazione. Alcuni elementi luminosi possono diventare molto caldi e rappresentare un pericolo di incendio.	Zorg ervoor dat de verlichting niet oververhit raakt. Sommige verlichtingselementen kunnen zeer heet worden en brandgevaar opleveren.	Tenga cuidado de no sobrecalentar la iluminación. Algunos elementos de iluminación pueden calentarse mucho y suponer un riesgo de incendio.	Dávejte pozor, abyste osvětlení nepřehřáli. Některé osvětlovací prvky se mohou velmi zahřát a představovat nebezpečí požáru.	Pazite da ne pregrijete rasvjetu. Neki rasvjetni elementi mogu postati jako vrući i predstavljati opasnost od požara.	Pazite, da osvetlitve ne pregrežete. Nekateri svetlobni elementi se lahko zelo segrejejo in predstavljajo nevarnost požara.	Ügyeljen arra, hogy ne melegítse túl a világítást. Egyes világítóelemek nagyon felforrósodhatnak, és tűzveszélyt jelenthetnek.
Verwenden Sie keine Glühbirnen oder andere Beleuchtungskörper, die nicht für hohe Temperaturen ausgelegt sind.	Do not use light bulbs or other lighting fixtures that are not designed to withstand high temperatures.	N'utilisez pas d'ampoules ou d'autres appareils d'éclairage qui ne sont pas conçus pour des températures élevées.	Non utilizzare lampadine o altri apparecchi di illuminazione non progettati per le alte temperature.	Gebruik geen gloeilampen of andere verlichtingsarmaturen die niet zijn ontworpen voor hoge temperaturen.	No utilice bombillas u otros accesorios de iluminación que no estén diseñados para altas temperaturas.	Nepoužívejte žárovky ani jiná svítidla, která nejsou určena pro vysoké teploty.	Nemojte koristiti žarulje ili druga rasvjetna tijela koja nisu predviđena za visoke temperature.	Ne uporabljajte žarnic ali drugih svetilk, ki niso zasnovane za visoke temperature.	Ne használjon olyan izzót vagy más világítótestet, amelyet nem magas hőmérsékletre terveztek.
Die Saunabeleuchtung muss wasserdicht (IP44 oder höher) sein, um gegen Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt zu sein.	The sauna lighting must be waterproof (IP44 or higher) to protect against moisture and splash water.	L'éclairage du sauna doit être étanche (IP44 ou supérieur) pour être protégé contre l'humidité et les projections d'eau.	L'illuminazione della sauna deve essere impermeabile (IP44 o superiore) per essere protetta dall'umidità e dagli spruzzi d'acqua.	De saunaverlichting moet waterdicht zijn (IP44 of hoger) om beschermd te zijn tegen vocht en spatwater.	La iluminación de la sauna debe ser impermeable (IP44 o superior) para estar protegida contra la humedad y las salpicaduras de agua.	Osvětlení sauny musí být vodotěsné (IP44 nebo vyšší), aby bylo chráněno proti vlhkosti a stříkající vodě.	Rasvjeta saune mora biti vodootporna (IP44 ili više) kako bi bila zaštićena od vlage i prskanja vode.	Osvetlitev savne mora biti vodotesna (IP44 ali več), da je zaščiten pred vlago in brizganjem vode.	A szauna világításának vízállónak kell lennie (IP44 vagy magasabb), hogy megvédje a nedvességtől és a fröccsenő víztől.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13021550									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur Beleuchtung, die für den Einsatz in Feuchträumen zugelassen ist.	Only use lighting that is approved for use in damp rooms.	Utilisez uniquement un éclairage autorisé pour une utilisation dans des pièces humides.	Utilizzare solo luci approvate per l'uso in ambienti umidi.	Gebruik alleen verlichting die is goedgekeurd voor gebruik in natte ruimtes.	Utilice únicamente iluminación aprobada para su uso en habitaciones húmedas.	Používejte pouze osvětlení, které je schváleno pro použití ve vlhkých místnostech.	Koristite samo rasvjetu koja je odobrena za korištenje u vlažnim prostorijama.	Uporabljajte samo razsvetljavo, ki je odobrena za uporabo v mokrih prostorih.	Csak nedves helyiségekben való használatra engedélyezett világítást használjon.
Installieren Sie die Beleuchtung in ausreichendem Abstand zu Heizkörpern und anderen heißen Oberflächen.	Install the lighting at a sufficient distance from radiators and other hot surfaces.	Installez l'éclairage loin des radiateurs et autres surfaces chaudes.	Installare l'illuminazione lontano da radiatori e altre superfici calde.	Installeer verlichting ver weg van radiatoren en andere hete oppervlakken.	Instale la iluminación lejos de radiadores y otras superficies calientes.	Instalujte osvětlení v dostatečné vzdálenosti od radiátorů a jiných horkých povrchů.	Postavite rasvjetu daleko od radijatora i drugih vrućih površina.	Namestite razsvetljavo dovolj stran od radiatorjev in drugih vroćih površin.	világítást a radiátoroktól és más forró felületektől távol helyezze el.
Regelmäßige Inspektion und Wartung der Beleuchtung sind notwendig, um sicherzustellen, dass sie in einem sicheren Betriebszustand bleibt.	Regular inspection and maintenance of lighting is necessary to ensure that it remains in safe operating condition.	Une inspection et un entretien réguliers de l'éclairage sont nécessaires pour garantir qu'il reste en bon état de fonctionnement.	L'ispezione e la manutenzione regolari dell'illuminazione sono necessarie per garantire che rimangano in condizioni operative sicure.	Regelmatige inspectie en onderhoud van verlichting is noodzakelijk om ervoor te zorgen dat deze in een veilige bedrijfstoestand blijft.	Es necesario realizar inspecciones y mantenimiento periódicos de la iluminación para garantizar que permanezca en condiciones de funcionamiento seguras.	Pravidelná kontrola a údržba osvětlení je nezbytná pro zajištění jeho bezpečného provozního stavu.	Redoviti pregled i održavanje rasvjete su nužni kako bi se osiguralo da ona ostane u sigurnom radnom stanju.	Redno pregledovanje in vzdrževanje razsvetljave je potrebno za zagotovitev, da ostane v varnem delovnem stanju.	A világítás rendszeres ellenőrzése és karbantartása szükséges a biztonságos működési állapot megőrzéséhez.
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Saunabeleuchtung fern.	Keep children and pets away from the sauna lighting.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des lumières du sauna.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle luci della sauna.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de saunaverlichting.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de las luces de la sauna.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah světel sauny.	Djecu i kućne ljubimce držite podalje od svjetla saune.	Otroci in hišni ljubljenci naj ne bodo v bližini luči v savni.	Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a szauna lámpáitól.
Beleuchtungskörper können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.	Lighting fixtures can become very hot and cause burns.	Les luminaires peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures.	Gli apparecchi di illuminazione possono diventare molto caldi e causare ustioni.	Verlichtingsarmaturen kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken.	Los artefactos de iluminación pueden calentarse mucho y provocar quemaduras.	Svítlidla se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny.	Rasvjetna tijela mogu postati jako vruća i izazvati opekline.	Svetlobna telesa se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline.	A világítótestek nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.
Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in der Sauna, um eine Überhitzung der Beleuchtung zu vermeiden.	Ensure adequate ventilation in the sauna to avoid overheating of the lighting.	Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate dans le sauna pour éviter que l'éclairage ne surchauffe.	Assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione nella sauna per evitare il surriscaldamento dell'illuminazione.	Zorg voor voldoende ventilatie in de sauna om te voorkomen dat de verlichting oververhit raakt.	Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en la sauna para evitar que la iluminación se sobrecaliente.	Zajistěte dostatečné větrání v sauně, aby nedošlo k přehřátí osvětlení.	Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u sauni kako biste spriječili pregrijavanje rasvjete.	Poskrbite za zadostno prezračevanje savne, da preprečite pregrevanje luči.	Biztosítson megfelelő szellőzést a szaunában, hogy elkerülje a világítás túlmelegedését.
Stellen Sie sicher, dass die Saunabeleuchtung Notausgänge oder Sicherheitsschilder nicht verdeckt oder unzugänglich macht.	Make sure that sauna lighting does not obscure or make inaccessible emergency exits or safety signs.	Assurez-vous que l'éclairage du sauna n'obscurcit pas ou ne rend pas inaccessibles les sorties de secours ou les panneaux de sécurité.	Assicurarsi che l'illuminazione della sauna non oscuri o renda inaccessibili le uscite di emergenza o la segnaletica di sicurezza.	Zorg ervoor dat de saunaverlichting de nooduitgangen of veiligheidsborden niet verduistert of ontoegankelijk maakt.	Asegúrese de que la iluminación de la sauna no oscurezca ni haga que las salidas de emergencia o las señales de seguridad sean inaccesibles.	Ujistěte se, že osvětlení sauny nezakrývá nebo neznepřístupňuje nouzové východy nebo bezpečnostní značky.	Pazite da rasvjeta saune ne zaklanja ili čini nedostupnima izlaze za slučaj opasnosti ili sigurnosne znakove.	Prepričajte se, da osvetlitev savne ne zakriva ali onemogoča zasilnih izhodov ali varnostnih znakov.	Ügyeljen arra, hogy a szauna világítása ne takarja el vagy ne tegye hozzáférhetetlenné a vészkijáratokat vagy a biztonsági táblákat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve upozorenja i sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13021550									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.